

DIVISION VII.

[86/177]

901 795. — As far as circumstances admit, the The provisions of this Code concerning promissory notes Bills apply to warrants and to Warehouse Receipts indorsed as Warrants so far as they are not contrary to the provisions of this Title..

[\* Alteration in the operation 29(27), 89/138. ]

902 796. — If a warehouse receipt or a warrant has been lost or stolen, the holder on giving proper security can require the warehouseman to deliver him a new receipt or warrant.

[\* Alteration in the operation 29(28), 89/138. ]

23 / 6 / 67  
22

TITLE XV.  
AGENCY.

CHAPTER I.  
GENERAL PROVISIONS.

903. — A contract of agency is a contract whereby a person, called the principal, directs another person, called the agent, to act for him and the agent agrees to do so.

797(I). — Agency is a contract whereby a person, called the agent, has authority to act for another person, called the principal, and agrees so to act.

[\* Replaced with a new text in the operation 30(01), 89/143. ]

๑๒๘

มาตรา ๕๐๑ มทบัญญัติถึงหลายในประมวลกฎหมายอาญาว่าคือ  
 คิวสัญญาเงินนั้น ท่านให้ใช้ใต้งบประพวนสินค้และใบรับชอระคลัง  
 สินค้าซึ่งได้สลักหลังอย่างประพวนสินค้ใน...  
 มทบัญญัติให้...  
 มทบัญญัติให้...

มาตรา ๕๐๒ ถ้าเอกสารมีทั้งใบรับของคลังสินค้และประพวนสินค้  
 ฎานแต่อย่างหนึ่งอย่างใดหายสูญ... เมื่อผู้ทรงใบสำคัญ  
 นั้น ๆ ให้ประกันคณสมควรแล้วจะให้นำขคลังสินค้ออกให้ใหม่ก็ได้  
 ในกรณีเช่นนี้นำขคลังสินค้ต้องจดหมายลงไว้ในวันขึ้นจ้เป็นสำคัญ

๖๓/๖/๖๗  
๒๓.

ลักษณะ ๑๕  
 คิวแทน  
 หมวด ๑  
 บทเบ็ดเสร็จทั่วไป

มาตรา ๕๐๓ อันว่าสัญญาคิวแทนนั้น กือสัญญาซึ่งบุคคลคนหนึ่ง  
 เรียกว่าคิวแทน...  
 และคิวแทนคนจะ...  
 ๑๗

๗/๗

[86/178]

**904 797(II).** — Agency may be express or implied.

[\* Moved to Sec. **903 797(II)** in the operation 30(03), 89/139. ]

**903 bis. 798** — If a transaction is by law required to be made in writing, the appointment of an agent for such transaction must also be made in writing.

[\* Adoption of a new text in the operation 30(02), 89/143. ]

**905.** — An employee is presumed to have an implied authority to do for his employer whatever is customary in the course of his employment.

[\* Deleted in the operation 30(04), 89/139. ]

**906.** — The comradore of a Bank is presumed to have no authority to bind his employer.

[\* Deleted in the operation 30(05), 89/139. ]

**907.** — Unless refused at once, an offer of agency is deemed to be accepted by the agent if it refers to acts to be done in the ordinary course of his business or which the agent offered to do by a notice or advertisement addressed to the public.

[\* Deleted in the operation 30(06), 89/139. ]

**908.** — Acts done by an agent on behalf of an incapacitated principal are valid only in so far as they would be valid if done by the incapacitated person himself.

[\* Deleted in the operation 30(07), 89/139. ]

๑๑๐

~~มาตรา ๕๐๔~~ อันความเปนตัวแทนนั้นจะเป็นโดยคั้งแต่แสดง  
 ออ.ชัด ๆ โดยปริยายก็ยอมได้  
 ๕๐๔ หรือ ๕๐๕ ที่บัญญัติไว้ก่อนนั้น  
 ไม่ใช่ว่าจะผิดเพี้ยนไปแต่อย่างใด  
 มาตรา ๕๐๕ ท่านให้สันนิษฐานไว้ก่อนว่า ลูกจ้างย่อมเป็นผู้  
 ได้รับความมอบอำนาจโดยปริยายในอันจะทำการใด ๆ แทนนายจ้าง ตาม  
 จารีตวิระเพณีในทางการที่รับจ้าง

มาตรา ๕๐๖ อันคอมประโดร์แห่งธนาคารนั้น ท่านให้สันนิษฐาน  
 ไว้ก่อนว่ามิได้ ได้รับความมอบอำนาจอันจะผูกพันนายจ้างของคนใด

มาตรา ๕๐๗ บุคคลผู้ใดได้รับทรวงำเสนอเพื่อให้เป็นตัวแทน  
 ในกิจการ อันจะพึงทำในทางการค้าของบุคคลอื่นก็ดี กิจการอันคนใด  
 ประกาศหาโฆษณาไว้แก่ประชาชนว่าจะทำก็ดี หากมิได้บอกปฏิเสธใน  
 ทันที ท่านให้ถือว่าบุคคลผู้นั้นเป็นอันได้สนองรับคำเสนอนั้นแล้ว

มาตรา ๕๐๘ การใด ๆ อันตัวแทนได้ทำแทนตัวการซึ่งเป็นผู้ไร้ความสามารถนั้น ท่านว่าย่อมสมบูรณ์เพียงเท่าที่การนั้น ๆ จะพึงเป็นอันสมบูรณ์  
 ได้ เมื่อบุคคลผู้ไร้ความสามารถนั้นทำเอง

[86/179]

**909.** — Agency is void in so far as the principal directs the agent to do acts which by nature or by law cannot be done through representatives.

[\* Deleted in the operation 30(08), 89/139. ]

**910 799.** — The principal who employs an incapacitated person as an agent is bound by the acts of that agent in the same way as if he was capable.

But the liability of the agent to the principal is governed by the provisions concerning capacity.

[\* Alteration in the operation 30(09), 89/144. ]

**911.** — If the principal appoints an agent without limiting or specifying the nature or extent of his authority, the agent is said to have a general authority.

[\* Deleted in the operation 30(10), 89/139. ]

**912.** — If the nature or extent of his authority is limited or specified, the agent is said to have a special authority.

[\* Deleted in the operation 30(11), 89/139. ]

~~มาตรา ๘๐๘ ถ้ามีการอันควรถูกทำให้สิ้นผลไปโดยสภาพ ฤ็โดยกฎหมายเป็นอันจะทันแต่กันมิได้เพียงใด ท่านว่าสัญญา ติรมทนก็ย่อมเป็นโมฆะเพื่องั้น~~

~~มาตรา ๘๑๐ ติวการคนใดไซ้บุคคลผู้ไร้ความสามารถเป็นติวแทน ท่านว่าติวการคน นั้นย่อมต้องผูกพันใน กิจการที่ติวแทน กระทำแต่ถึงติว ความนั้นเป็นผู้มีความสามารถนั่นเอง~~  
~~แต่ความจ้องเงินนิกของติวแทนต่อติวการนั้น ย่อมเป็นไปติม บัดนั้นแห่งพันธชู้ทิวที่หือความเสมอภาค~~

~~มาตรา ๘๑๑ ถ้าติวการติวแทนไซ้คนใดจักกติวไว้ให้มีอำนาจ เพียงไร ฤ็มิได้ระบุไว้ว่าอำนาจซึ่งมอบให้นั้นมีสภาพเป็นอย่างไร ติวแทนก็ไซ้ได้รับมอบอำนาจเพื่อกิจการทั่วไป~~

~~มาตรา ๘๑๒ ถ้าได้กติกอำนาจ ฤ็ได้ระบุไว้ว่าอำนาจซึ่งมอบ ให้มีสภาพเป็นอย่างไร ติวแทนก็ไซ้ได้รับมอบอำนาจแต่ เฉพาะการ~~

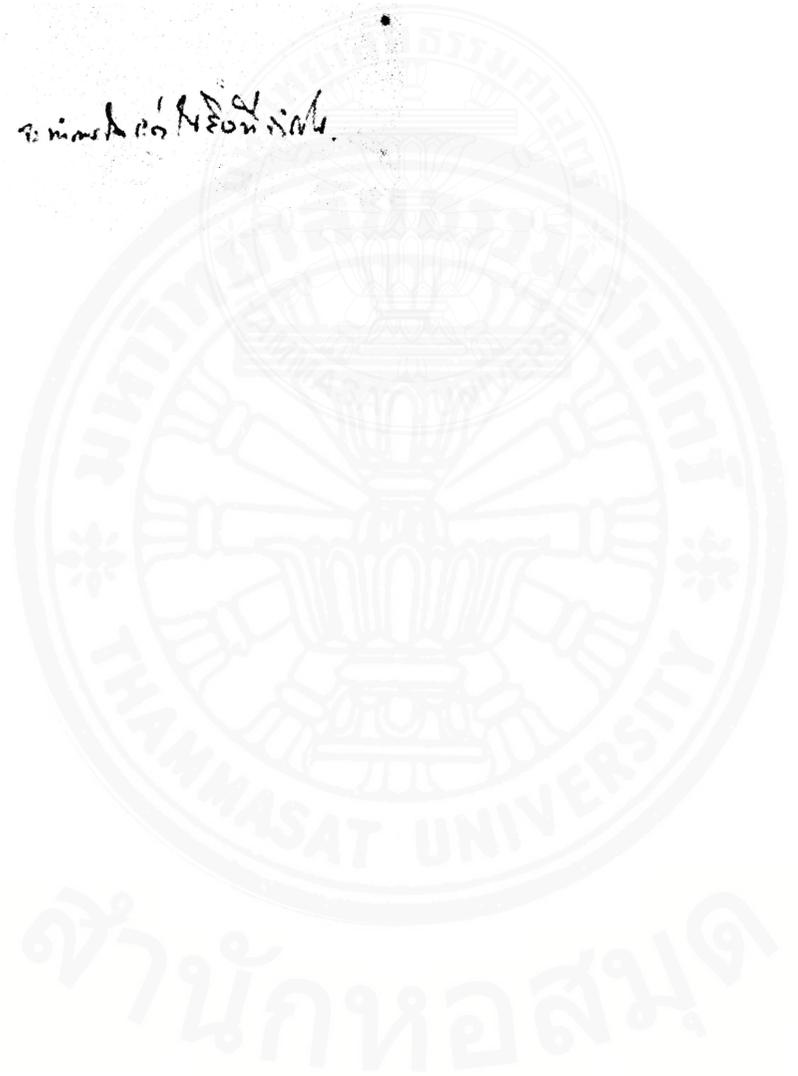


DIVISION VII.

TITLE XIV. — AGENCY.

[86/181]

วิมลรัตน์ นามศิริ





[86/183]

**917 ter. 806.** — An undisclosed principal may declare himself, and assume any contract entered into on his behalf. But the principal who allows his agent to act as a principal cannot prejudice the rights of the third person against the agent, acquired before notice of agency.

[\* Adoption of a new text in the operation 32(01), 89/160. ]

**918 807.** — The agent is bound to must act for his principal according to the express or implied directions given by of the principal.

or in In the absence of such directions, according to the custom and with such care as may be expected from a person of ordinary prudence he must pursue the accustomed course of the business in which he is employed.

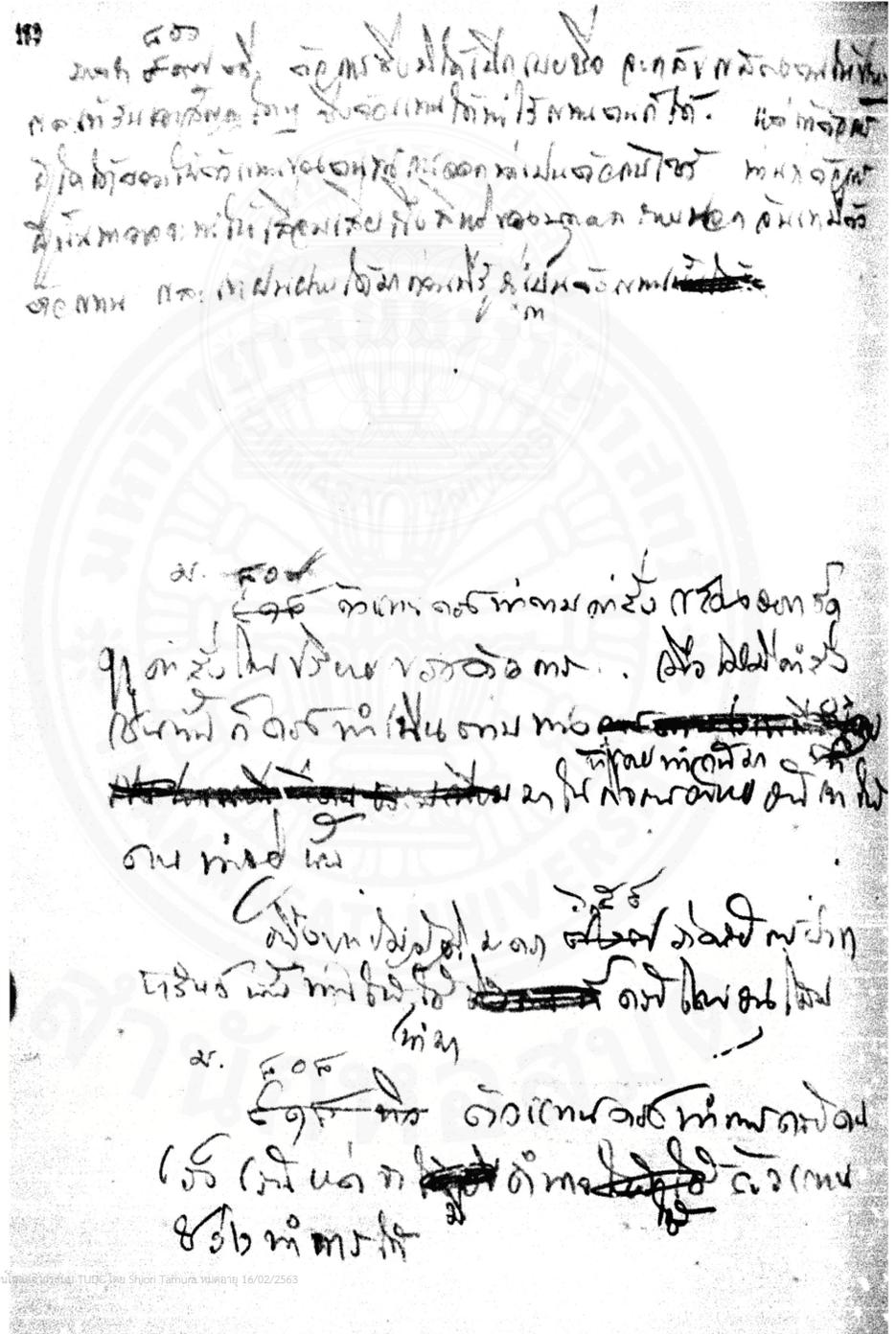
If the agent acts otherwise, he must make compensation for any injury which the principal may sustain therefrom ; and, if any profit accrues, he must account for it to the principal.

The provisions of Section 727 concerning Deposit apply mutatis mutandis.

[\* Alteration in the operation 30(18), 89/146. ]

**918 bis. 808.** — The agent must act personally, unless he has authority to act by subagent.

[\* Adoption of a new text in the operation 30(19), 89/146. ]



[86/184]

920. — After determination or extinction of the agency, the agent must as soon as possible report to the principal how the matters have been executed.

[\* Deleted in the operation 30(21), 89/140. ]

921. — The agent must transfer to the principal the rights which he has acquired in his own name but on behalf of the principal.

[\* Moved to Sec. 922 810(II) in the operation 30(22), 89/140. ]

922 810. — The agent must hand over to the principal all the monies and other properties which he he receives in the execution by virtue of in connection with the agency.

He must transfer to the principal the rights which he has acquired in his own name but on behalf of the principal.

[\* Alteration in the operations 30(23) and 32(02), 89/150. ]

923 811. — If the agent has used for his own benefit money which he ought to have handed over to the principal or to have used for the principal, he must pay interest thereon from the day when he used it for his own benefit.

๓๓๘  
มาตรา ๙๒๐ เมื่อความพ้นตัวแทนได้เลิก การจะสิ้นสุดไปแล้ว  
ตัวแทนต้องรายงานแก่ตัวกรโดยเร็วที่สุดที่เป็นวิสัยที่เขาทำได้ ว่าการ  
นั้นๆ ได้ทำสำเร็จไปเป็นอย่างไร

มาตรา ๙๒๑ สิทธิทั้งหลายซึ่งตัวแทนชวนชวยได้มาในนามของ  
ตนเองแต่โดยรูปที่ทำการแทนตัวกรนั้น ~~อันว่า~~ตัวแทนต้องโอนให้  
แก่ตัวกรจงสัน

๓๓๙  
มาตรา ๙๒๒ เงินและทรัพย์สินอย่างอื่นอันตัวแทนได้รับไว้โดย  
รูปแทนตัวกรนั้น ท่านว่าตัวแทนต้องส่งให้แก่ตัวกรจงสัน + (ได้๒๑๑๒๓๒๒)

๓๓๙  
มาตรา ๙๒๓ ถ้าตัวแทนเอาเงินซึ่งควรจะได้ส่งแก่ตัวกร  
ซึ่งควรจะใช้ในกิจของตัวกรนั้นไปใช้สอยเป็นประโยชน์ตนเอง ท่าน  
ว่าตัวแทนต้องเสียดอกเบี้ยในเงินนั้นนับแต่วันที่ได้เอาไปใช้

[86/185]

**923 bis. 812.** — The agent is liable for any injury resulting from his negligence or non-execution of agency, or from an act done without or in excess of authority.

[\* Adoption of a new text in the operation 30(24), 89/147. ]

**923 ter. 813.** — The agent who appoints a subagent designated by the principal is liable only in case he knew his unfitness or untrustworthiness and omitted to inform the principal thereof or to revoke the subagency.

[\* Adoption of a new text in the operation 30(24), 89/148. ]

**923 quart. 814.** — The subagent is directly liable to the principal and vice versa.

[\* Adoption of a new text in the operation 30(24), 89/148. ]

ว. ๘๑๖

ข้อนี้... (Handwritten Thai text discussing agency law concepts, including liability of agents and subagents.)

ว. ๘๑๗

ข้อนี้... (Handwritten Thai text continuing the discussion on agency law.)

ว. ๘๑๘

ข้อนี้... (Handwritten Thai text further elaborating on the legal principles.)

ว. ๘๑๙

ข้อนี้... (Handwritten Thai text concluding the notes.)

สำนักหอสมุด

CHAPTER III.

[86/186]

DUTIES AND LIABILITIES OF THE PRINCIPAL TO THE AGENT.

924. — The principal is bound to reimburse the agent for any advances made or expenses incurred by him in his capacity as agent and within the scope of his authority.

Interest is due by the principal to the agent on such advances or expenses from the day when they were made.

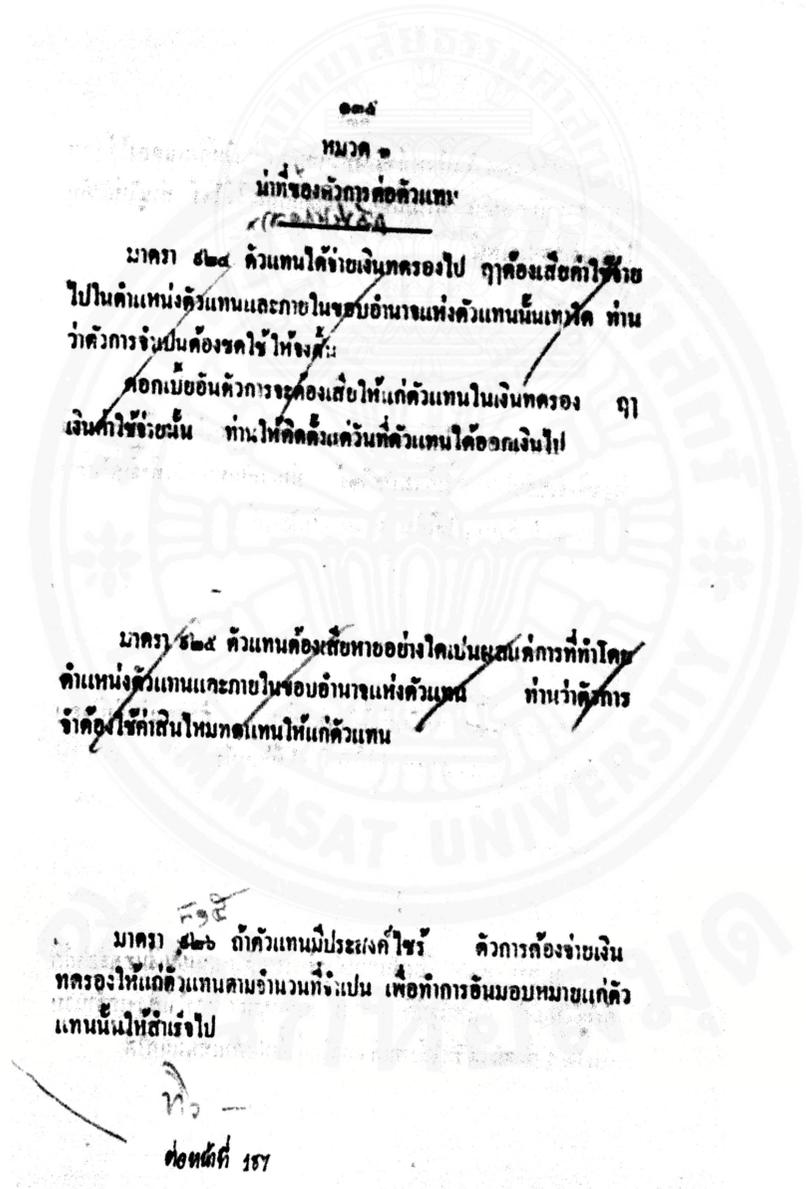
[\* Deleted in the operation 30(26), 89/140. ]

925. — The principal is bound to make compensation to the agent for the consequences of acts done by him in his capacity as agent and within the scope of his authority.

[\* Deleted in the operation 30(27), 89/140. ]

926 815. — The principal must, if so required, advance to the agent such sums as are necessary for the execution of the matters entrusted to him.

(Continued in P. 187)



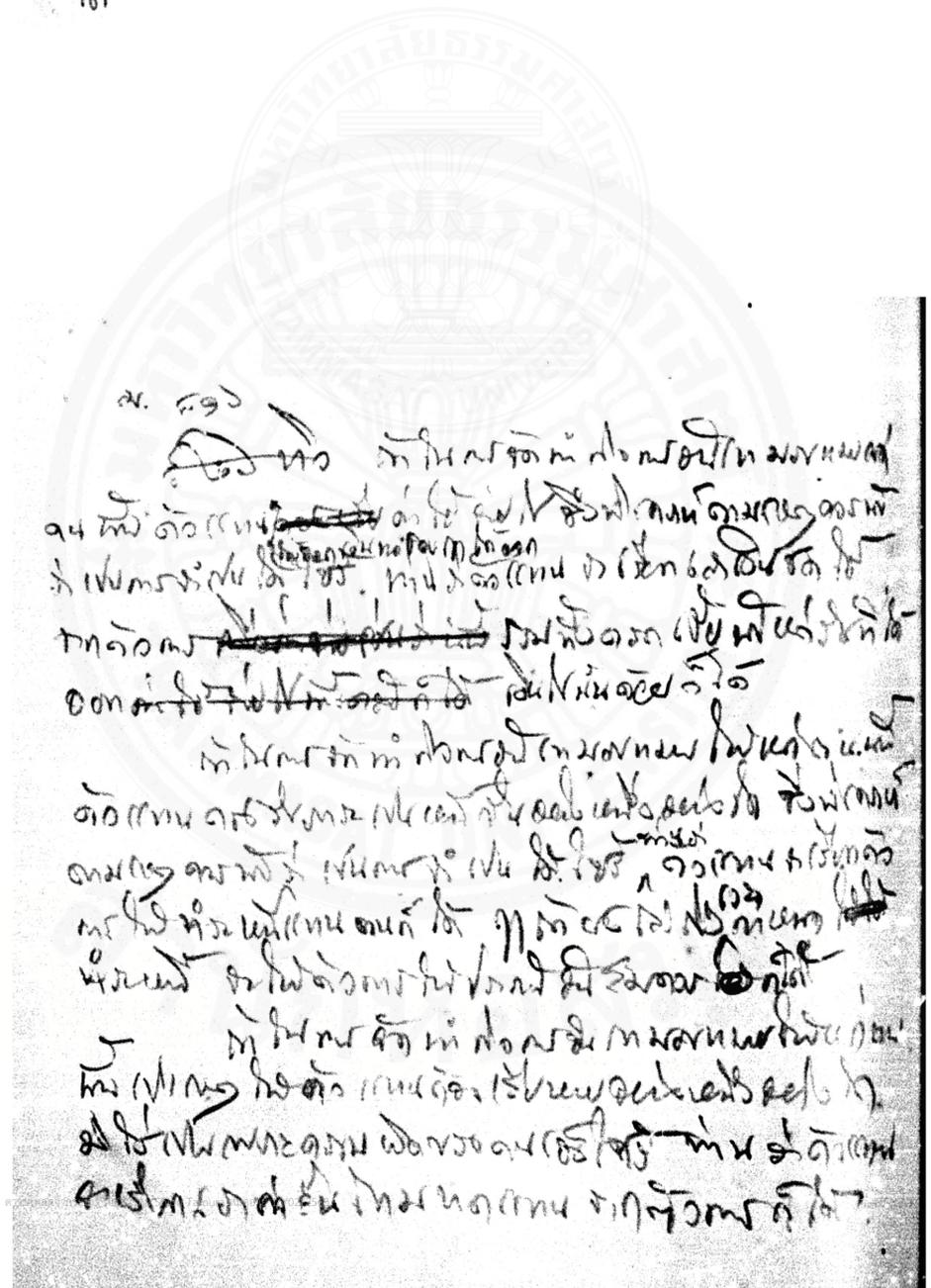
**926 bis. 816.** — If the agent in executing the matters entrusted to him has incurred made advances or expenses which could reasonably be regarded as necessary, he may claim from the principal reimbursement for such expenses and with interest thereon from the day when they were incurred made.

If the agent in executing the matters entrusted to him has assumed an obligation which could reasonably be regarded as necessary, he may require the principal to perform in his place or if the time of its maturity has not yet arrived, to give proper security.

If the agent by reason of the execution of the matters entrusted to him has suffered damage without fault on his part, he may claim compensation from the principal.

[\* Adoption of a new text in the operation 30(28), 89/148. ]

[\* Alteration in the operation 32(03), 89/160. ]



[86/188]

~~927. — The remuneration of the agent shall be fixed by agreement. In the absence of any agreement, it shall be governed by custom.~~

[\* Deleted in the operation 30(29), 89/140. ]

~~928. — In the absence of any agreement or custom as to the time of payment, remuneration is payable only after the determination or extinction of the agency.~~

~~817. — In case remuneration is to be paid, it is payable, unless otherwise agreed, only after the agency has come to an end.~~

[\* Replaced with a new text in the operation 30(30), 89/149. ]

~~929 818. — The agent is not entitled to remuneration in respect of that part of his agency which he has misconducted.~~

~~930. — The agent can withhold, out of any sum received by him on account of the principal in the execution of the agency, all monies due to himself for advances, expenses or remuneration.~~

[\* Replaced with a new text in the operation 30(31), 89/141. ]

๑๓๖

๑๓๖

มาตรา ๘๒๖ อันว่าหนี้ของตัวแทนนั้นท่านให้กำหนดลงไว้โดยสัญญาตามที่ตกลงกัน ถ้าไม่มีข้อสัญญาตกลงไว้ไว้ไว้ ท่านให้บังคับไปตามจารีตประเพณี

๘๑๗

มาตรา ๘๒๖ (ถ้าไม่มีข้อสัญญาตกลงกันไว้) ท่านให้บังคับประเพณีว่าเงินค่าที่ภักย์รับให้เวลาใดไว้ ท่านว่าเงินนั้นเป็นเงินชำระให้คือเมื่อจวบเป็นตัวแทนได้เลิก กระทั่งสิ้นไปแล้ว

๘๑๘

มาตรา ๘๒๘ การในหน้าที่ตัวแทนส่วนใด ตัวแทนได้ทำมิชอบในส่วนนั้น ท่านว่าตัวแทนไม่มีสิทธิจะได้อำนาจ

๘๑๙

มาตรา ๘๓๐ เงินเป็นค่าที่ค้างชำระเป็นตัวแทนเป็นเงินทดรองก็ดี ค่าใช้จ่ายก็ดี อำนาจก็ดี ท่านว่าตัวแทนจะยึดเอาไว้เสียก่อนจำนวนเงินใด ๆ ซึ่งตนได้รับไว้แทนตัวการในหน้าที่เป็นตัวแทนนั้นก็ได้

[86/189]

82/189

**930 819.** — The agent is entitled to retain any property of the principal in his possession by reason of agency until he has been paid all that is due to him on account of agency.

[\* Replaced with a new text in the operation 30(31), 89/149. ]



๓๑๕  
 ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐.  
 ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐.  
 ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐.  
 ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐. กิ่ง (๓๓) ๕๓๐.

[86/190]

931. — If any of the monies due to the agent are not paid, the agent can exercise over any property of the principal in his possession by reason of the agency the rights described in Sections 741, 742 and 743 concerning deposit.

[\* Deleted in the operation 30(31) bis., 89/141. ]

CHAPTER IV.

LIABILITY OF PRINCIPAL AND AGENT TO THIRD PERSONS.

932 820. — The principal is bound to third persons by the acts which the agent or the subagent has made within the scope of his authority and in the name of the principal by virtue of his agency.

A limitation of authority which is not customary or is not inherent in the nature of the matters entrusted cannot be set up against third persons who had no knowledge of it.

[\* Alteration in the operation 30(32), 89/149. ]

933 821. — A person who expressly or impliedly represents holds out another person as his agent or knowingly allows another person to be represented hold himself out as his agent, is liable to third persons in good faith in the same way as if such person was his agent.

[\* Alteration in the operation 30(33), 89/150. ]

1/110

มาตรา ๕๓๑ ใครจะไม่ใช่เงินจำนวนใด ๆ อันที่ระงับแก่ตัวแทน  
ท่านว่าตัวแทนจะใช้สิทธิเหนือทรัพย์สินใด ๆ ของตัวเขาซึ่งตกอยู่ใน  
เงื้อมมือตนเพราะเป็นตัวแทนนั้นก็ดี เช่นอย่างที่พรรณนาไว้ในมาตรา  
๑๘๑, ๑๘๒ และ ๑๘๓ ตักษณผู้กำกับช้วนัน

หมวด ๘  
ความเชื่อรับผิดของตัวแทนและตัวแทนคือบุคคลภายนอก  
มาตรา ๕๓๒ ตัวการย่อมมีความผูกพันต่อบุคคลภายนอกในกิจ  
การที่กระทำในนามตัวแทนที่กระทำไปภายในขอบอำนาจ ~~ตัวแทน~~  
การจำกัดอำนาจอันมิใช่ไปโดยตลอดจากรูปแบบที่  
อยู่ในสภาพแห่งการที่มอบให้แทนที่ดี ท่านห้ามมิให้ชกชนเป็นจำกัดอ  
บุคคลภายนอกผู้มิได้รู้เห็นด้วยในกรณีจำกัดอำนาจเช่นนั้น

มาตรา ๕๓๓ บุคคลผู้ใดที่ตนแสดงออก ~~การโดยเจตนา~~  
บุคคลอีกคนหนึ่งเป็นตัวแทนของตนก็ดี รู้แล้วยอมให้บุคคลอีกคนหนึ่ง  
เป็นตัวแทนตนก็ดี ท่านว่าบุคคลผู้นั้นจะถือว่าผิดต่อบุค  
กภายนอกผู้สุจริต เสมือนว่าบุคคลอีกคนหนึ่งนั้นเป็นตัวแทนของตน

[86/191]

934. — A principal who represents his agent or knowingly allows his agent to be represented as having a wider authority than he actually has is liable to third persons in good faith in the same way as if the agent had such wider authority.

[\* Replaced with a new text in the operation 30(34), 89/141. ]

935 823(I). — If a person an agent does an act without authority or beyond the scope of his authority, such act does not bind the principal unless he expressly or impliedly ratifies it.

[\* Alteration in the operation 30(35), 89/150. ]

936 823(II). — If the principal does not ratify the act, the person who has acted as agent is personally liable to third persons, unless he proves that such third persons knew that he was acting without authority or beyond the scope of the authority.

[\* Moved to Sec. 935 823(II) in the operation 30(36), 89/141. ]

937 825. — A principal is not bound by a contract entered into by his agent with a third person, if the contract was entered into by the agent in consideration of any property or other advantage given or promised to him by such third person.

๑๓๘

มาตรา ๘๓๔ ค้ำประกันโคมาสำแดง ฎำรู้แล้วยอมให้ค้ำแทน  
 ของคนสำแดงที่ค้ำแทนนั้นได้รับอำนาจกว้างขวางกว่าที่มีอยู่จริงเพียงใด  
 ท่านว่าค้ำประกันนั้นจะต้องรับผิดชอบบุคคลภายนอกผู้สุจริต เสมือนว่า  
 ค้ำแทนนั้นได้รับอำนาจกว้างขวางเพียงนั้น

๑๓๕

มาตรา ๘๓๕ ถ้าบุคคลกระทำการโดยปราศจากอำนาจ ฎำทำนอก  
 ทำเหนือขอบอำนาจอันตนได้รับ ท่านว่าบุคคลนั้นย่อมไม่ผูกพันค้ำประกัน  
 เว้นแต่ค้ำประกันจะให้สัตยาบันแก่การนั้นโดยชัดแจ้ง

๑๓๖

มาตรา ๘๓๖ ถ้าค้ำประกันไม่ให้สัตยาบันแก่ค้ำแทน ท่านว่าบุคคล  
 ผู้ได้ฉ้อฉลเป็นค้ำแทนต้องรับผิดชอบบุคคลภายนอกโดยลำพังตนเอง เว้น  
 แต่จะพิสูจน์ได้ว่าบุคคลภายนอกนั้นได้รู้ชู้ว่าตนทำการโดยปราศจาก  
 อำนาจ ฎำทำนอกเหนือขอบอำนาจ .

๑๓๗

มาตรา ๘๓๗ ถ้าค้ำแทนเจ้าทำสัญญาเกี่ยวกับบุคคลภายนอกโดยเห็น  
 แก่อำมศสินจึงเป็นทรัพย์สินอย่างใด ๆ ฎำประโยชน์อย่างอื่น อัน  
 บุคคลภายนอกได้ ให้แล้วก็ได้ ให้ค้ำแทนไว้ว่าจะให้ก็ได้ ท่านว่าค้ำประกัน  
 ต้องผูกพันในสัญญาซึ่งค้ำแทนของคนใดก็ตามนั้นไม่

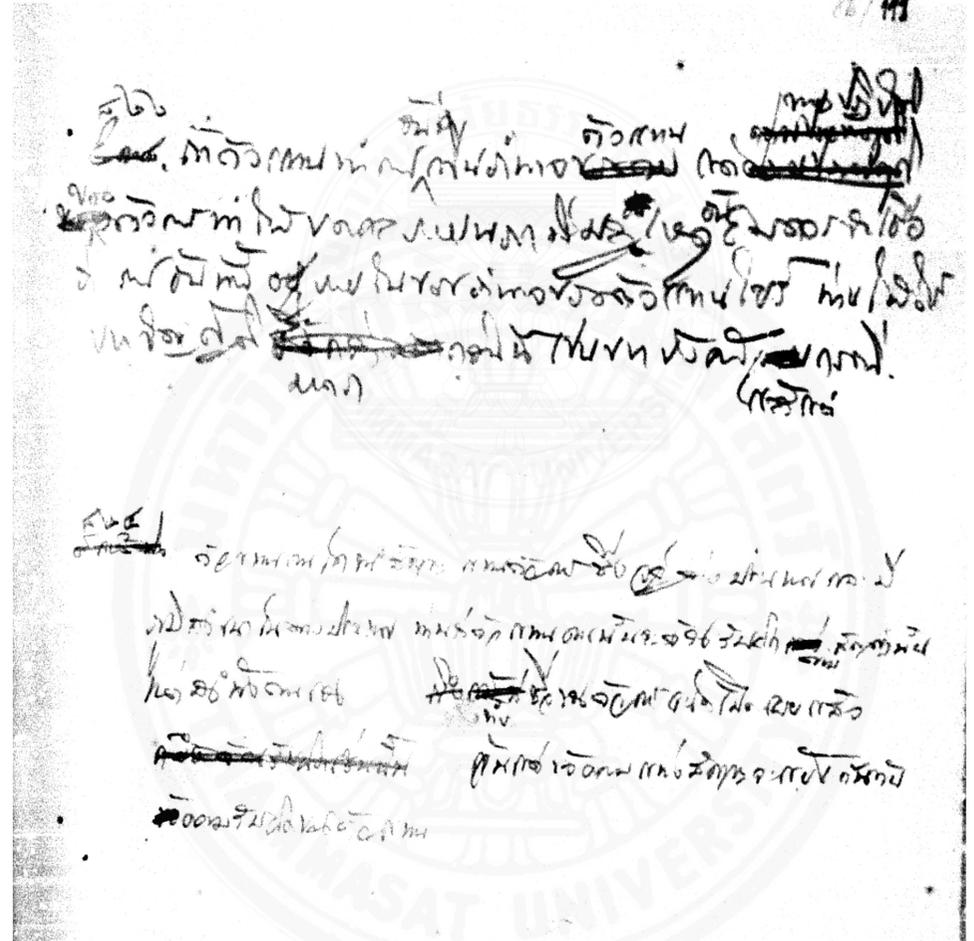
[86/192]

**934 822.** — If an agent does an act in excess of his authority, but the third person had reasonable grounds, arising from the act of the principal, to believe that it was within his authority, the provisions of the foregoing section apply correspondingly.

[\* Replaced with a new text in the operation 30(34), 89/141. ]

**935 bis. 824.** — An agent who makes a contract on behalf of a principal who is, and has his domicile, in a foreign country is personally liable on the contract although the name of the principal has been disclosed, unless the terms of the contract are inconsistent with his liability.

[\* Adoption of a new text in the operation 33(01), 89/165. ]



[86/193]

938. — Notifications made by, or to the agent within the scope of his authority are deemed to be notifications made by, or to, the principal.

[\* Deleted in the operation 30(37), 89/141. ]

CHAPTER V. EXTINCTION OF AGENCY.

939 826. — Agency is extinguished in the following cases:

- (1) By the execution of the agency being completed.
- (2) If the authority was given for a limited period of time, by the expiration of such time.

- (1) By the principal revoking the agency.
- (2) By the agent renouncing the agency.
- (3) By the death of the principal or of the agent.
- (4) By the principal becoming incapacitated.

[\* Alteration in the operation 30(38), 89/151. ]

940. — Agency is determined by the principal revoking the authority or the agent renouncing the agency.

[\* Deleted in the operation 30(39), 89/141. ]

๑๑๘  
 มาตรา ๘๑๘ ตัดออกแล้วทั้งปวงไปจากคำแทนคดี ข้ไปขัง  
 ตัวแทนที่ศึกษาในขอบอำนาจของตัวแทนนั้น ห้ามให้อีกว่าเช่นคดีนอก  
 กลไกรไปจากตัวการ ๆไปขังตัวการนั้นเอง

หมวด ๔  
 ความระงับสิ้นไปแห่งสัญญาตัวแทน

มาตรา ๘๑๘ สิ้นสัญญาตัวแทนซึ่งระงับสิ้นไปในกรณีดังต่อไปนี้  
 ๑) เมื่อการตามสัญญาตัวแทนได้ทำสำเร็จบริบูรณ์แล้ว  
 ๒) เมื่อได้ให้หมายไว้ซึ่งกำหนดเวลาที่จำกัด เมื่อสิ้นกำหนด  
 เวลาอันนั้น  
 ๓) เมื่อตัวการ ฤๅตัวแทนตาย  
 ๔) เมื่อตัวการกลายเป็นผู้ไร้ความสามารถ

มาตรา ๘๑๐ สัญญาตัวแทนย่อมเลิกได้ในเมื่อตัวการตายในอำนาจ  
 ฤๅเมื่อตัวแทนบอกเลิกสัญญาตัวแทนนั้น



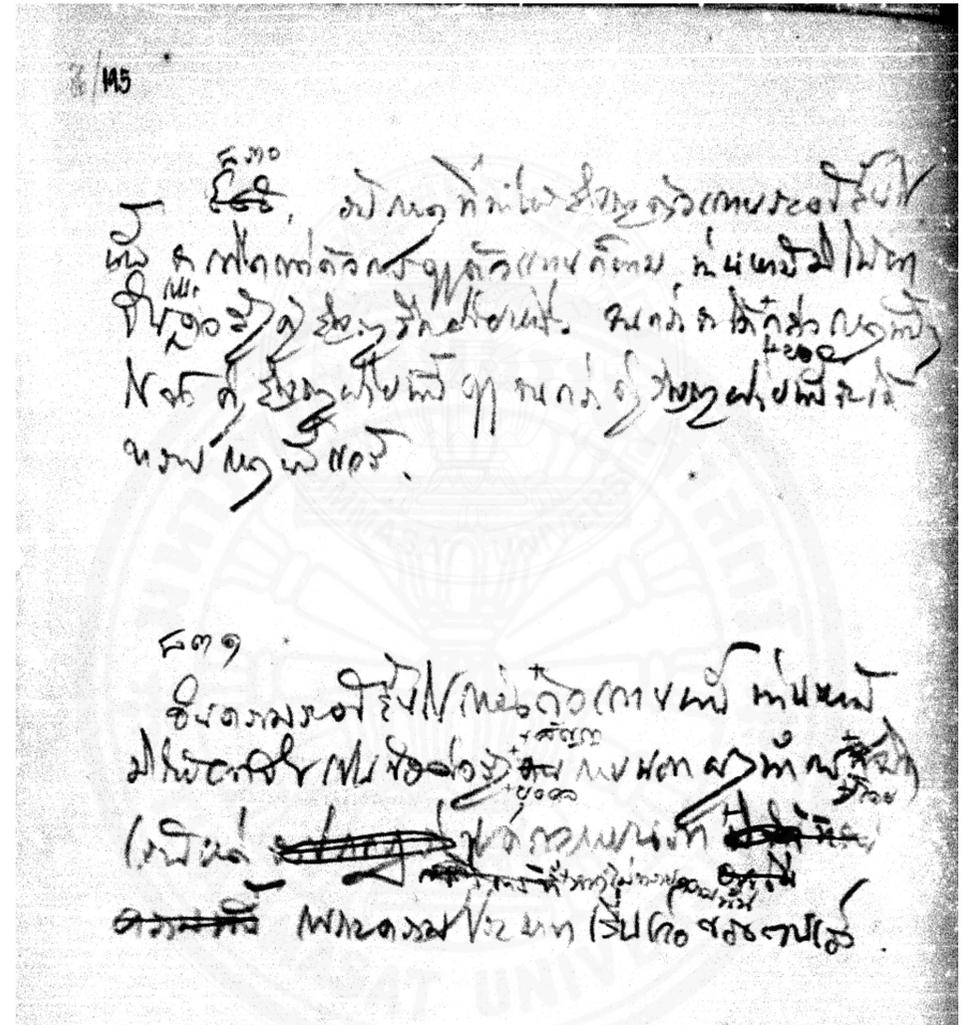
[86/195]

945 830. — The causes for extinction of agency, whether arising from the principal or agent, cannot be set up against the other party, until they have been notified to the other party or the latter has knowledge of them.

[\* Replaced with a new text in the operation 30(44), 89/152. ]

947 831. — The extinction of agency cannot be set up against a third person acting in good faith, unless the third person is ignorant of the fact through his own negligence.

[\* Replaced with a new text in the operation 30(46), 89/152. ]



[86/196]

945. — The principal is bound to the agent for the acts done by him before he knew or ought to have known of the determination or extinction of the agency.

[\* Replaced with a new text in the operation 30(44), 89/141. ]

(Please, see P. 195; Sec. 830)

946. — The agent is bound to the principal to continue the execution of the agency until the time when the principal knows or ought to have known of the renunciation by the agent.

[\* Deleted in the operation 30(45), 89/141. ]

947. — The principal is not bound to third persons for the consequence of acts done by the agent after determination or extinction of the agency, if such persons knew or ought to have known of the extinction.

[\* Replaced with a new text in the operation 30(46), 89/141. ]

(Please, see P. 195; Sec. 831)

948 832. — On determination or extinction of the agency the principal may require is entitled to demand the surrender of any written authority delivered given to the agent.

[\* Alteration in the operation 30(47), 89/153. ]

86/196

มาตรา ๘๓๔ <sup>๘๓๐</sup> ด้วการมีความผูกพันต่อตัวแทนในสรรพกรอื่น  
 ด้วแทนด้ทำไปด้แล้วก่อนที่ตัวแทนรู้ ด้วการจะด้รู้ว้ด้สัญญาด้วแทน  
 นั้นด้ได้เจอ ด้วจะจับสืบไปด้แล้ว (ไม่สอดข้ว้ ๗๕ ๘๓๐)

มาตรา ๘๓๕ ด้วแทนด้มีความผูกพันต่อด้วการในอื่นที่จจะด้ำเนิกร  
 ในน่ที่ด้วแทนสืบไปจนกว่าจะด้ถึงเวลาที่ด้วการรู้ ด้วการจะด้รู้ว้ด้วแทน  
 ด้รับจจะสอดข้สัญญาด้วแทนนั้นด้แล้ว

มาตรา ๘๓๖ ด้วการไม่ด้้องผูกพันต่อบุคคถาขนอกในผอแห่ง  
 การที่ด้วแทนด้ทำไปเมื่อศยหลังเวลาด้สัญญาด้วแทนนั้นด้ได้เจอ ด้วจะจับ  
 สืบไปด้แล้ว ถ้าหากว่าบุคคถาขนอกนั้น ๆ ด้รู้ ด้วการจะด้รู้การเลือก  
 ด้วจะจับสืบไปแห่งด้สัญญาั้น (ไม่สอดข้ว้ ๗๕ ๘๓๖)

มาตรา <sup>๘๓๖</sup> ๘๓๘ ในเมื่อด้สัญญาด้วแทนเลือก ด้วจะจับสืบไป ด้วการ  
 จะให้ด้วแทนแวนกันหนังสือมอบว้จจะอย่างใด ๆ อันด้ด้สอดข้ให้ไว้  
 แก่ด้วแทนนั้น ด้ได้

**CHAPTER VI.**  
**SUBAGENCY.**

[86/197]

**949.** — The agent cannot appoint a subagent, unless he be allowed by the principal to do so, or unless by custom a subagent may be appointed.

[\* Deleted in the operation 30(49), 89/142. ]

**950.** — An agent who has appointed a subagent although he was not allowed by the principal or by custom to do so is liable for all the acts done by that subagent in such capacity.

[\* Deleted in the operation 30(50), 89/142. ]

**951.** — The agent who has lawfully appointed a subagent is not liable to the principal for the acts done by the subagent unless the principal proves that the agent has not selected the subagent with such care as may be expected from a person of ordinary prudence.

[\* Deleted in the operation 30(51), 89/142. ]

**952.** — If the discretion left to the agent for the appointment of a subagent has been limited to persons designated by name by the principal, the agent is not liable for the acts done by any such subagent.

[\* Deleted in the operation 30(52), 89/142. ]

๑๔๒

หมวด ๖

ตัวแทนช่วง

มาตรา ๕๔๘ ตัวแทนจะตั้งตัวแทนช่วงอีกทอดหนึ่งไม่ได้ เว้นแต่ตัวการจะได้อนุญาต ถ้ามีจารีตประเพณีให้ตั้งตัวแทนช่วงได้

มาตรา ๕๕๐ ตัวแทนผู้ใดตั้งตัวแทนช่วงโดยที่ตัวการมิได้อนุญาต ถ้าไม่มีจารีตประเพณีให้ตั้งได้ ท่านว่าตัวแทนนั้นจะต้องรับผิดชอบการที่ปวงอันตัวแทนช่วงได้กระทำไปในฐานะเช่นนั้น

มาตรา ๕๕๑ ตัวแทนผู้ใดตั้งตัวแทนช่วงโดยชอบด้วยกฎหมาย ตัวแทนนั้นย่อมไม่ต้องรับผิดชอบต่อกิจการใน การอื่น ตัวแทน ร่วงให้ทำไป เว้นแต่ตัวการจะพิสูจน์ได้ว่าตัวแทนมิได้เลือกฟัน ตั้งตัว แทนช่วง ด้วยความระมัดระวังอันจะพึงคาดหมายได้แก่วิญชน

มาตรา ๕๕๒ ถ้าตัวการยอมให้ตัวแทนเลือกตั้งตัวแทนช่วงในจำกัดแล้วบุคคลอื่นตัวการได้ระบุชื่อให้ไว้ ท่านว่าตัวแทนย่อมไม่ต้องรับผิดชอบในการอื่นตัวแทนช่วงนั้นจะได้กระทำไป

[86/198]

953. — The principal has a direct cause of action against the subagent for his rights arising out of the subagency.  
[\* Deleted in the operation 30(53), 89/142. ]

954. — The subagent has a direct cause of action against the principal for his rights arising out of the subagency.  
[\* Deleted in the operation 30(54), 89/142. ]

955. — The principal is bound to third persons by the acts done by a lawfully appointed subagent within the scope of the authority and in the name of the principal, in the same way as if such acts were done by the agent.  
[\* Deleted in the operation 30(55), 89/142. ]

CHAPTER ~~VH~~ VI.

~~IMPORTATION~~ COMMISSION AGENTS.

956(H). — อันว่าตัวแทนรับสั่งของ คือบุคคลซึ่งในทางค้าขายของเขาย่อมทำการซื้อ-  
ถ้ายขายของอันเป็นของบุคคลอื่นในนามของตนเอง ฤ็รับจัดการค้าขายเปลี่ยนมืออย่างอื่น  
แทนบุคคลอื่น [?????]

833. — A commission agent is a person who, in the course of his business, undertakes to buy or sell property or undertakes any other commercial transaction in his own name on account of the principal.  
[\* Replaced with a new text in the operation 31(02), 89/155. ]

๑๕๓

มาตรา ๘๓๓ ตัวการย่อมมีสิทธิเพื่อฟ้องตัวแทนช่วงได้โดยตรง  
ในกรณีสิทธิทั้งหลายของตัวการอันเกิดแต่สัญญาตัวแทนช่วงนั้น

มาตรา ๘๓๔ ตัวแทนช่วงย่อมมีสิทธิเพื่อฟ้องตัวการได้โดยตรง  
ในกรณีสิทธิทั้งหลายของตัวแทนช่วงอันเกิดแต่สัญญาตัวแทน  
ช่วงนั้น

มาตรา ๘๓๕ ตัวการมีความผูกพันต่อบุคคลภายนอกในสรรพ  
การอันตัวแทนช่วง ซึ่งได้ตั้งขึ้นโดยชอบด้วยกฎหมายนั้น จะได้กระทำ  
ไปภายในขอบอำนาจและในนามของตัวการ เสมือนดังว่าตัวแทนได้  
เป็นผู้ทำการนั้น ๆ

หมวด ๖  
ตัวแทนรับสั่งของ ตัวการ

มาตรา ๘๓๖ อันว่าตัวแทนรับสั่งของ คือบุคคลซึ่งในทางค้าขาย  
ของเขาย่อมทำการซื้อ-  
ถ้ายขายของอันเป็นของบุคคลอื่นในนามของตนเอง  
ผู้มีอำนาจรับสั่งมอบหมายให้แทนบุคคลอื่น  
อนึ่ง ๒๕/๑๒

[86/199]

956(H). — ตัวแทนรับสั่งของย่อมรับผิดชอบแต่ลำพังตนเอง เว้นแต่เมื่อทำการโดยแสดงออกชัดว่าทำการแทนตัวการและเปิดเผยนามตัวการ

956(HH). — แม้กระนั้นก็ดี ถ้าตัวการอยู่ต่างประเทศและมีภูมิลำเนาในต่างประเทศ ท่านว่าตัวแทนจะต้องรับผิดชอบแต่ลำพังตนเองทุกประการ เว้นแต่จะได้มีข้อสัญญากันไว้เป็นอย่างอื่น

[\* Replaced with a new text in the operation 31(02), 89/154. ]

(Continued in Page 89/200)

TITLE XVI. BROKERAGE.

957 845. — A broker is a person who acts as intermediary between other persons for the negotiation of contracts any transaction.

The remuneration which may be due to a broker for his services is called brokerage.

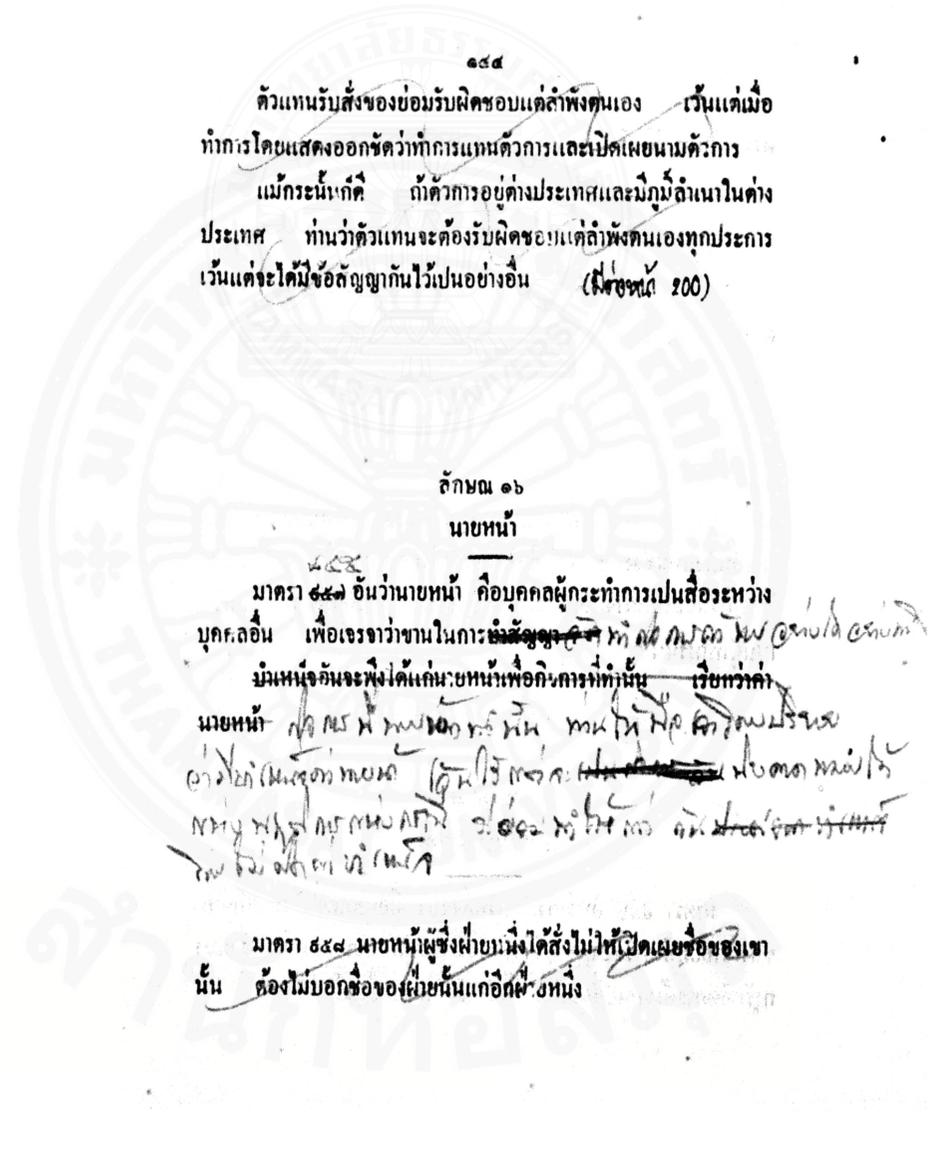
The remuneration for brokerage is implied unless the services, under the circumstances of the case, shall have been expected to be rendered gratuitously.

[\* Alteration in the operation 32(04), 89/161. ]

958. — A broker who has been instructed by a party not to disclose his name shall not communicate it to the other party.

[\* Deleted in the operation 32(05), 89/159. ]

149



CHAPTER VI. COMMISSION AGENCY.

[86/200]

956 a- 834. — Unless otherwise agreed, a commission agent is entitled to a usual rate of remuneration on every transaction concluded by him. [\* Adoption of a new text in the operation 31(03), 89/155. ]

956 b- 835. — The provisions of this Code concerning Agency apply to Commission Agency in so far as they are not contrary to the provisions of this Chapter. [\* Adoption of a new text in the operation 31(03), 89/155. ]

956 c- 836. — An incapacitated person cannot act as commission agent unless duly authorized to that effect. [\* Adoption of a new text in the operation 31(03), 89/155. ]

956 d- 837. — The commission agent, by a sale or purchase or any other transaction made on account of the principal, acquires rights against the other party to such transaction and becomes bound to him. [\* Adoption of a new text in the operation 31(03), 89/156. ]

956 e- 838. — If the other party to the transaction does not perform his obligation, the commission agent is not himself liable to the principal for the performance unless it is provided by the contract, or may be implied from the course of dealing between the principal an agent, or by local usage. The commission agent who undertakes to guarantee the execution of a contract upon the terms mentioned in the foregoing paragraph is a del credere agent and is entitled to a special remuneration. [\* Adoption of a new text in the operation 31(03), 89/156. ]

956 f- 839. — When a commission agent has made a sale for a lower price or a purchase for a higher price than that designated by the principal, if the agent takes upon himself the difference, such sale or purchase takes effect against the principal. [\* Adoption of a new text in the operation 31(03), 89/156. ]

Handwritten text in Thai script, likely a legal document or draft, with some corrections and annotations. The text is dense and covers most of the right page.

[86/201]

**956 g- 840.** — When a commission agent has made a sale for a higher price or purchase for a lower price than that designated by the principal, he cannot take the benefit on such transaction and must account it to the principal.

[\* Adoption of a new text in the operation 31(03), 89/157. ]

**956 h- 841.** — The commission agent shall report his activities to the principal, and, upon execution of the commission, shall inform the principal without delay.

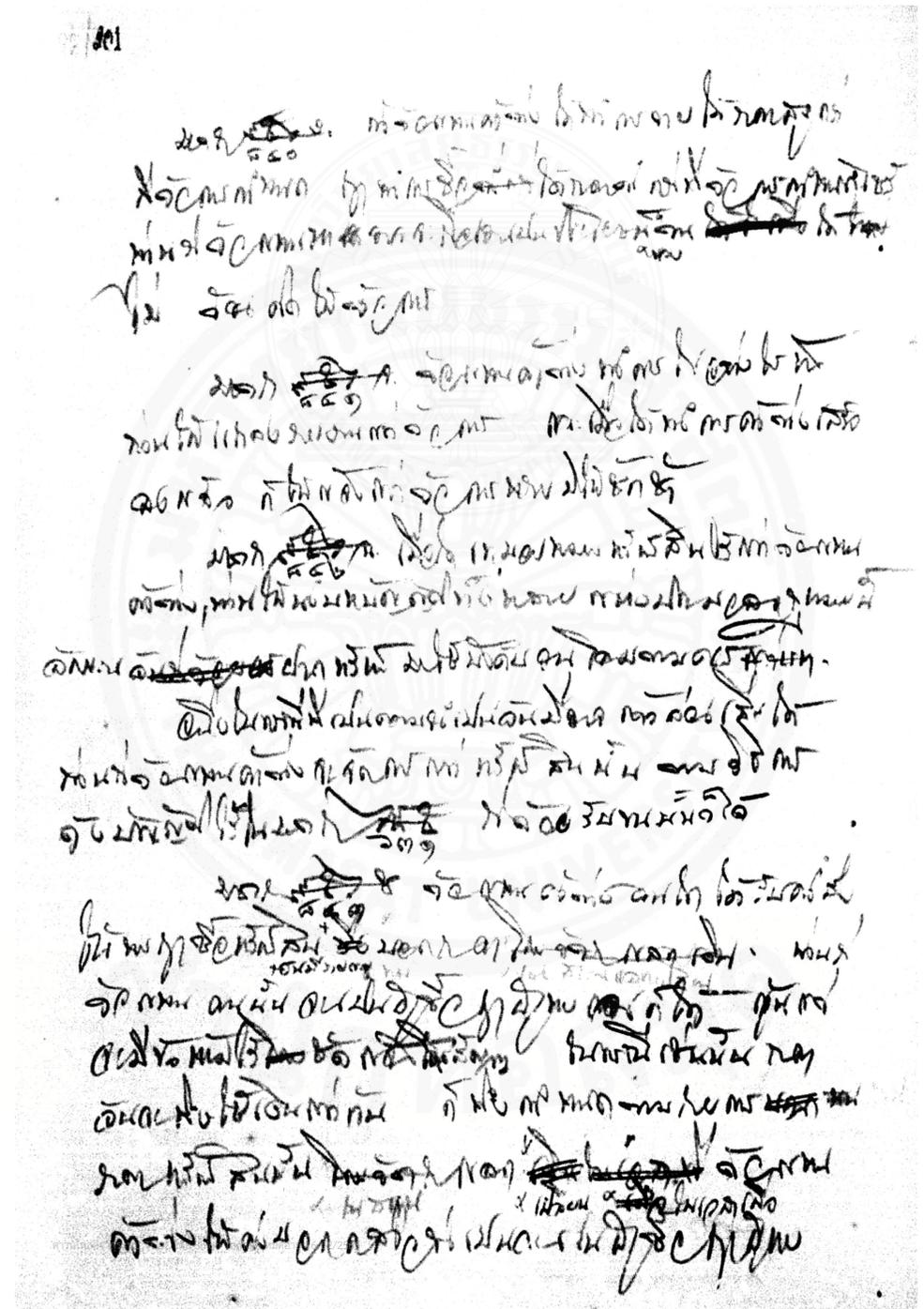
[\* Adoption of a new text in the operation 31(03), 89/157. ]

**956 i- 842.** — Where a property has been entrusted to a commission agent the provisions of this Code concerning Deposit apply mutatis mutandis.

In case of unavoidable necessity the commission agent may dispose of the property in a manner provided in Section 631 concerning Carriage.

[\* Adoption of a new text in the operation 31(03), 89/157. ]

**956 j- 843.** — A commission agent who has been ordered to sell or buy a property which has an exchange quotation, may himself be the buyer or seller, unless he is expressly forbidden by the contract. In such a case the price to be paid is determined by the quotation of such property on the exchange at the time when the commission agent gives notice of his being the buyer or seller.



[86/202]

On receiving such notice the principal is deemed to have accepted the transaction, unless he refuses it at once.

A commission agent may even in such case charge a remuneration.

[\* Adoption of a new text in the operation 31(03), 89/157. ]

**956 k. 844.** — Between the principal and the commission agent, a transaction concluded by the latter shall have the same effect as if it had been concluded directly in the name of the principal.

[\* Adoption of a new text in the operation 31(03), 89/158. ]

(Sec. 845; please, see P. 199.)

